- D - SR 500/400

16 bis

Branchement du fil de charge

Débrancher le fusible et déposer la batterie d'origine.

1. Brancher le fil de charge provenant du relais XSTART au fusible du circuit principal.
2. Placer et caller la batterie et le fil de chage dans le logement batterie.
3. Brider la batterie.

Connecting the charging wire

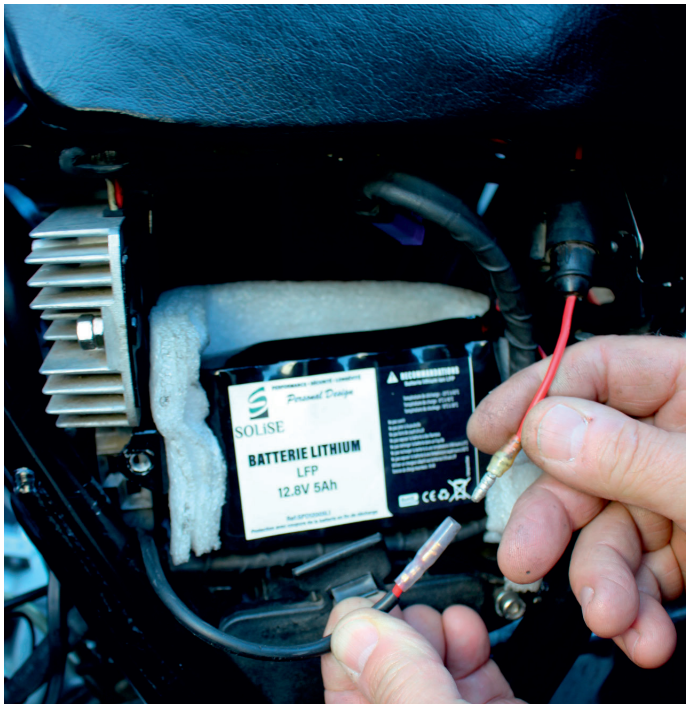
1. Disconnect the fuse and remove the original battery.
2. Connect the load wire from the XSTART relay to the main circuit fuse.
3. Place and secure the battery and the cable in the battery compartment.
4. Flange the battery

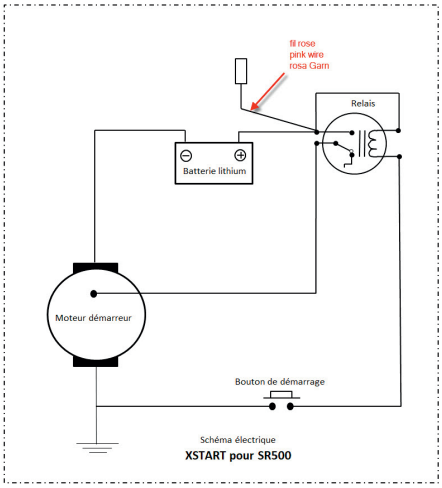
Conexión del cable de carga

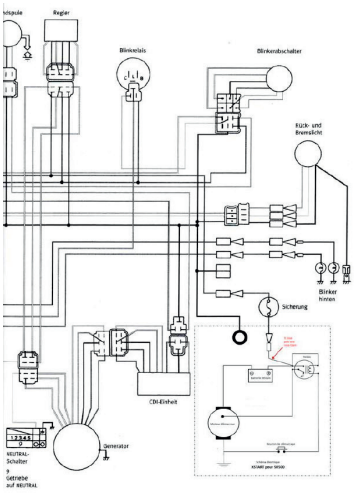
1. Desconecte el fusible y retire la batería original.
2. Conecte el cable de carga del relé XSTART al fusible del circuito principal.
3. Coloque y asegure la batería y el cable en el compartimento de la batería.
4. Brida de la batería.

Connecting the charging wire

1. Klemmen Sie die Sicherung ab und nehmen Sie den Originalakku heraus
2. Schließen Sie das Lastkabel des XSTART-Relais an die Hauptstromkreissicherung an.
3. Legen Sie die Batterie und das Kabel in das Batteriefach ein und sichern Sie sie.
4. Den Akku befestigen.



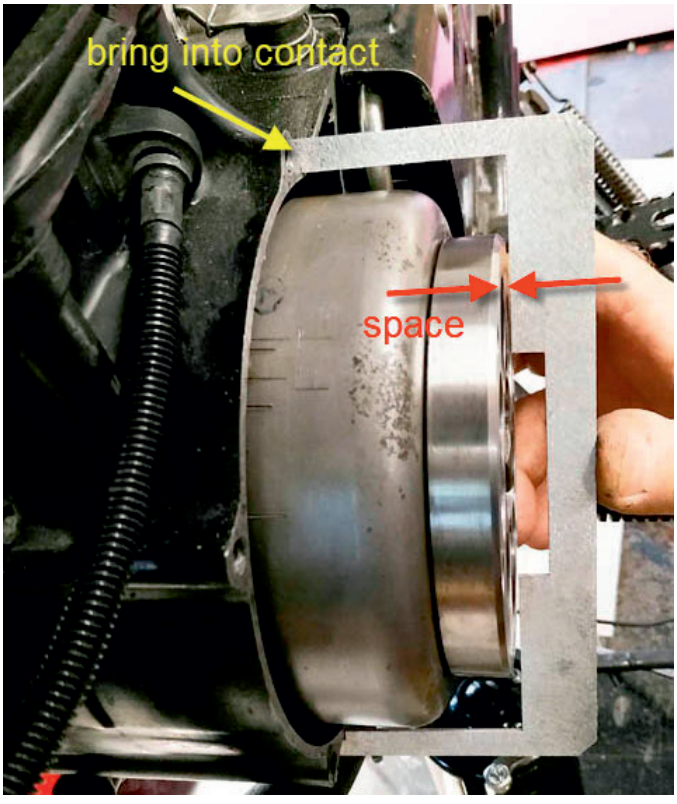




- D - XT - SR 500/400

Branchement du fil de charge

Cette pièce est un gabarit pour vérifier le jeu entre l'accouplement (interface) et la roue libre avant de monter le démarreur.
Vous devez la présenter de la même manière que sur la photo ci-dessous et vérifier l'existence d'un espace.
S'il y a un espace, vous pouvez installer le démarreur.
S'il n'y a pas d'espace, vous devez nous contacter. Vous devrez démonter l'accouplement et nous le renvoyer pour en réduire l'épaisseur.

Presentation of the template before assembly

This part is a template to check the clearance between the coupling (interface) and the freewheel before installing the starter.
You should present it in the same manner as the photo below and check for a gap.
If there is a gap, you can install the starter.
If there is no space, you must contact us. You will have to disassemble the coupling and send it back to us to reduce its thickness.